



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 22 ottobre 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO DISTRIBUISCE IL CENTRO DI COMANDO MOBILE A BUFFALO E CHEEKTOWAGA PER ASSISTERE I PROPRIETARI DI ABITAZIONE CHE SUBISCONO UN PIGNORAMENTO**

***Il Dipartimento dei Servizi Finanziari si rende disponibile per i proprietari di abitazione durante le visite del centro di comando mobile in tre siti il 23, 24 e 25 ottobre***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che il Dipartimento dei Servizi Finanziari (DFS) sta impiegando il Centro di Comando Mobile (MCC) nei siti di Buffalo e della città di Cheektowaga per aiutare a fornire assistenza nel prevenire i pignoramenti dei proprietari di abitazione in difficoltà.

I rappresentanti del Dipartimento saranno a disposizione per incontrare i proprietari di abitazione nei centri di comando mobile a questi indirizzi:

- Mercoledì, 23 ottobre -- ELIM Christian Fellowship, 70 Chalmers Ave., Buffalo.
- Giovedì, 24 ottobre -- Municipio della città di Cheektowaga, 3301 Broadway, Cheektowaga.
- Venerdì, 25 ottobre -- American Legion, 533 Amherst St., Buffalo.

Il personale del DFS sarà disponibile tutti i giorni dalle 09:00 alle 17:00.

“Ci impegnamo a fare tutto il possibile, in ogni angolo del nostro Stato, per aiutare i proprietari di abitazione in difficoltà con i loro pagamenti ipotecari”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Stiamo schierando un personale qualificato a New York ovest per fornire consulenza diretta e assistenza alle famiglie di New York che lottano per salvare le loro case”.

Benjamin M. Lawsky, Sovrintendente dei Servizi Finanziari, ha dichiarato: “Il Governatore Cuomo ha lanciato l'iniziativa di prevenzione ai pignoramenti per contribuire a garantire ai newyorkesi che incorrono in difficoltà finanziarie una strategia corretta per salvare le loro case. Il Dipartimento dei Servizi Finanziari sarà sul posto a New York ovest per fornire una guida pratica di buon senso sulle risorse disponibili per le famiglie che affrontano il pignoramento”.

Italian

Il senatore Tim Kennedy ha dichiarato: “I nostri vicini di casa a Buffalo, Cheektowaga e in tutta New York ovest conoscono l'effetto in prima persona del pignoramento non solo sulle singole famiglie, ma su interi quartieri. Quando i tempi duri ricadono sui proprietari di abitazione, hanno bisogno di un posto a cui rivolgersi per avere un aiuto e una guida prima che sia troppo tardi. Vi sono varie opzioni disponibili, e il centro di comando mobile del DFS arriverà a New York ovest per fornire ai proprietari di abitazione in difficoltà l'aiuto di cui hanno bisogno per evitare il pignoramento. Il Governatore Cuomo comprende l'urgenza di aiutare i proprietari di abitazione, e sono orgoglioso di unirmi a lui per incoraggiare i residenti a usufruire dei programmi di prevenzione del pignmoramento del nostro Stato”.

Il Capo del consiglio della contea di Erie, Mark C. Poloncarz, ha dichiarato: “Con l'arrivo del centro di comando mobile nella contea di Erie, il Governatore Cuomo fornisce uno strumento prezioso per i residenti che hanno bisogno di assistenza nella lotta al pignoramento, ma che sono incerti su dove rivolgersi. Questa iniziativa di prevenzione del pignoramento aiuterà a diminuire i disagi e la dislocazione che esso infligge ai proprietari di abitazione e ai quartieri, causando conflitti familiari e l'erosione dei quartieri. Gli strumenti per aiutare i proprietari di abitazione a risolvere i loro problemi di pignoramento vengono portati proprio qui questa settimana, nella nostra comunità, dove saranno accessibili a chi ne ha bisogno. Mi congratulo con il Governatore Cuomo per il suo approccio proattivo al problema del pignoramento e incoraggio chiunque abbia bisogno di aiuto a fermarsi ed approfittarne”.

Il supervisore di Cheektowaga, Mary F. Holtz, ha dichiarato: “Il Governatore Cuomo comprende il grave impatto che il pignoramento ha avuto sulle famiglie della contea di Erie e siamo lieti di collaborare con il Dipartimento dei Servizi Finanziari dello stato per ospitare una visita del centro di comando mobile. Così spesso, i proprietari di abitazione si sentono persi in un labirinto quando si cerca di risolvere un problema con il loro titolare del mutuo. L'unità mobile offre loro la promessa di aiuto che potrebbe fare la differenza”.

Il programma di prevenzione del DFS viene usato per estendere l'aiuto ai proprietari di abitazioni che subiscono il pignoramento da quando il Governatore Cuomo ha lanciato il programma lo scorso anno. Il programma di sensibilizzazione ha raggiunto le sedi in tutto lo stato, con alti tassi di pignoramento.

Il Governatore Cuomo impiegherà il centro di comando mobile del DFS in altre sedi nei prossimi giorni per aiutare a continuare ad assistere i proprietari di abitazione in difficoltà. Sedi e date specifiche saranno annunciate a breve.

### **Risorse di stato disponibili per i proprietari di abitazioni**

Il programma di prevenzione per il pignoramento dello stato consente ai proprietari di abitazione di avere incontri riservati con i rappresentanti del DFS che valutano lo stato di pignoramento o di pre-pignoramento dei proprietari. A seconda delle situazioni specifiche dei singoli, gli addetti possono offrire assistenza ai proprietari di abitazione nei settori quali:

- Domanda di modifica di mutui o servizi di assistenza per i proprietari che hanno già richiesto modifiche per i mutui.
- Intercedere per conto dei proprietari di case presso i loro fornitori di mutui.
- Assistere i proprietari di abitazione nella comunicazione con i creditori ipotecari o gestori.
- Accettazione delle denunce dei proprietari di case che credono di essere stati vittime di abusi di prestiti ipotecari, in modo che le denunce possano essere esaminate dal Dipartimento.

Il Housing and Urban Development statunitense (HUD) ha autorizzato i consulenti immobiliari a dare assistenza anche ai proprietari di abitazione.

Il Dipartimento dei Servizi Finanziari ha invitato i proprietari di abitazione a diffidare di truffe di prestiti di soccorso, che possono essere commercializzate da imprese private. Diffidare di chiunque chieda un compenso in cambio di una modifica di un prestito, o che si offra di salvare una casa o di fermare il pignoramento, o di vendere delle imposte. La legge di New York vieta il prelievo di tali tasse nella maggior parte dei casi. Inoltre, molti consulenti no profit per le abitazioni aiuteranno i proprietari a negoziare con i creditori gratuitamente.

Inoltre, i newyorkesi devono diffidare di chi dice di essere in grado di salvare una casa, se un proprietario sottoscrive o trasferisce l'atto della propria abitazione a tali individui, così che il proprietario possa recuperare il pagamento ipotecario o rifinanziare un prestito. Un proprietario non deve mai presentare le rate del mutuo a persone diverse dalla società di mutui di appartenenza senza la sua approvazione.

Se i proprietari di abitazione non sono in grado di incontrare personalmente i rappresentanti del DFS possono chiamare il numero verde gratuito sui pignoramenti del Dipartimento allo 1-800-342-3736, dalle 08:30 alle 16:30, da lunedì a venerdì. I proprietari di abitazione possono anche presentare dei reclami utilizzando il sito web del Dipartimento, [www.dfs.ny.gov](http://www.dfs.ny.gov).

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418